

Der 1. Brief des Petrus

Elberfelder Bibelübersetzung
(mit Schreibrand)

Der 1. Brief des Petrus

Kapitelübersicht

1	2	3	4	5					
---	---	---	---	---	--	--	--	--	--

Inhaltsverzeichnis

1 Lebendige Hoffnung	3
- Geheiligtetes Leben ...	6
2 Das neue Gottesvolk	10
- Das Verhalten in der Welt	12
- Mahnungen an die Sklaven	14
3 Mahnungen an die Frauen und Männer	17
- Mahnungen an die ganze Gemeinde	18
- Die Herrschaft Christi über alle	21
4 Vom Leiden und Leben des Christen	23
- Vom Ausharren in der Verfolgung	25

5 Mahnungen an die Ältesten und die Gemeinde	28
- Segenswunsch und Grüße	30

Impressum

Elberfelder Bibelübersetzung von 1905. Erstellung mit freundlicher Genehmigung des Brockhaus-Verlags.

2015-01
www.daswortgottes.de

1 Lebendige Hoffnung

- 1 Petrus,
Apostel Jesu Christi,
den Fremdlingen von der
Zerstreuung von Pontus,
Galatien,
Kappadocien,
Asien und Bithynien,
- 2 auserwählt nach
Vorkenntnis Gottes,
des Vaters,
durch Heiligung des
Geistes,
zum Gehorsam und zur
Blutbesprengung Jesu
Christi:
Gnade und Friede sei euch
vermehrt!
- 3 Gepriesen sei der Gott und
Vater unseres Herrn Jesus
Christus,
der nach seiner großen
Barmherzigkeit uns
wiedergezeugt hat zu einer
lebendigen Hoffnung durch
die Auferstehung Jesu
Christi aus den Toten,
- 4 zu einem unverweslichen

- und unbefleckten und
unverwelklichen Erbteil,
welches in den Himmeln
aufbewahrt ist für euch,
- 5 die ihr durch Gottes Macht
durch Glauben bewahrt
werdet zur Errettung,
die bereit ist,
in der letzten Zeit
geoffenbart zu werden;
- 6 worin ihr frohlocket,
die ihr jetzt eine kleine
Zeit,
wenn es nötig ist,
betrübt seid durch
mancherlei Versuchungen;
- 7 auf daß die Bewährung
eures Glaubens,
viel köstlicher als die des
Goldes,
das vergeht,
aber durch Feuer erprobt
wird,
erfunden werde zu Lob und
Herrlichkeit und Ehre in
der Offenbarung Jesu
Christi;
- 8 welchen ihr,
obgleich ihr ihn nicht

gesehen habt,
liebet;
an welchen glaubend,
obgleich ihr ihn jetzt nicht
sehet,
ihr mit unaussprechlicher
und verherrlichter Freude
frohlocket,

9 indem ihr das Ende eures
Glaubens,
die Errettung der Seelen,
davontraget;

10 über welche Errettung
Propheten nachsuchten
und nachforschten,
die von der Gnade gegen
euch geweissagt haben,

11 forschend,
auf welche oder welcherlei
Zeit der Geist Christi,
der in ihnen war,
hindeutete,
als er von den Leiden,
die auf Christum kommen
sollten,
und von den Herrlichkeiten
danach zuvor zeugte;

12 welchen es geoffenbart
wurde,

daß sie nicht für sich
selbst,
sondern für euch die Dinge
bedienten,
die euch jetzt verkündigt
worden sind durch die,
welche euch das
Evangelium gepredigt
haben durch den vom
Himmel gesandten Heiligen
Geist,
in welche Dinge Engel
hineinzuschauen begehren.

Geheiligtetes Leben

13 Deshalb umgürtet die
Lenden eurer Gesinnung,
seid nüchtern und hoffet
völlig auf die Gnade,
die euch gebracht wird bei
der Offenbarung Jesu
Christi;

14 als Kinder des Gehorsams
bildet euch nicht nach den
vorigen Lüsten in eurer
Unwissenheit,

15 sondern wie der,
welcher euch berufen hat,
heilig ist,
seid auch ihr heilig in allem

Wandel;

16 denn es steht geschrieben:
"Seid heilig,
denn ich bin heilig".

17 Und wenn ihr den als Vater
anrufet,
der ohne Ansehen der
Person richtet nach eines
jeden Werk,
so wandelt die Zeit eurer
Fremdlingschaft in Furcht,

18 indem ihr wisset,
daß ihr nicht mit
verweslichen Dingen,
mit Silber oder Gold,
erlöst worden seid von
eurem eitlen,
von den Vätern
überlieferten Wandel,

19 sondern mit dem kostbaren
Blute Christi,
als eines Lammes ohne
Fehl und ohne Flecken;

20 welcher zwar zuvorerkannt
ist vor Grundlegung der
Welt,
aber geoffenbart worden
am Ende der Zeiten um

euretwillen,

21 die ihr durch ihn glaubet
an Gott,
der ihn aus den Toten
auferweckt und ihm
Herrlichkeit gegeben hat,
auf daß euer Glaube und
eure Hoffnung auf Gott sei.

22 Da ihr eure Seelen gereinigt
habt durch den Gehorsam
gegen die Wahrheit zur
ungeheuchelten
Bruderliebe,
so liebet einander mit
Inbrunst aus reinem
Herzen,

23 die ihr nicht wiedergeboren
seid aus verweslichem
Samen,
sondern aus
unverweslichem,
durch das lebendige und
bleibende Wort Gottes;

24 denn "alles Fleisch ist wie
Gras,
und alle seine Herrlichkeit
wie des Grases Blume.
Das Gras ist verdorrt,
und [seine] Blume ist

abgefallen;

25 aber das Wort des Herrn bleibt in Ewigkeit. "Dies aber ist das Wort, welches euch verkündigt worden ist.

2 Das neue Gottesvolk

- 1 Leget nun ab alle Bosheit und allen Trug und Heuchelei und Neid und alles üble Nachreden,
- 2 und wie neugeborene Kindlein seid begierig nach der vernünftigen, unverfälschten Milch, auf daß ihr durch dieselbe wachset zur Errettung,
- 3 wenn ihr anders geschmeckt habt, daß der Herr gütig ist.
- 4 Zu welchem kommend, als zu einem lebendigen Stein, von Menschen zwar verworfen, bei Gott aber auserwählt, kostbar,
- 5 werdet auch ihr selbst, als lebendige Steine, aufgebaut, ein geistliches Haus, ein heiliges Priestertum, um darzubringen geistliche Schlachtopfer,

Gott wohlannehmlich
durch Jesum Christum.

6 Denn es ist in der Schrift
enthalten:

“Siehe,
ich lege in Zion einen
Eckstein,
einen auserwählten,
kostbaren;
und wer an ihn glaubt,
wird nicht zu Schanden
werden.“

7 Euch nun,
die ihr glaubet,
ist die Kostbarkeit;
den Ungehorsamen aber:
“Der Stein,
den die Bauleute verworfen
haben,
dieser ist zum Eckstein
geworden“,

8 und “ein Stein des
Anstoßes und ein Fels des
Ärgernisses“,
die sich,
da sie nicht gehorsam sind,
an dem Worte stoßen,
wozu sie auch gesetzt
worden sind.

9 Ihr aber seid ein
auserwähltes Geschlecht,
ein königliches
Priestertum,
eine heilige Nation,
ein Volk zum Besitztum,
damit ihr die Tugenden
dessen verkündigt,
der euch berufen hat aus
der Finsternis zu seinem
wunderbaren Licht;

10 die ihr einst “nicht ein
Volk“waret,
jetzt aber ein Volk Gottes
seid;
die ihr “nicht
Barmherzigkeit empfangen
hattet“,
jetzt aber Barmherzigkeit
empfangen habt.

Das Verhalten in der Welt

11 Geliebte,
ich ermahne euch als
Fremdlinge und als die ihr
ohne Bürgerrecht seid,
daß ihr euch enthaltet von
den fleischlichen Lüsten,
welche wider die Seele
streiten,

- 12 indem ihr euren Wandel
unter den Nationen ehrbar
führet,
auf daß sie,
worin sie wider euch als
Übeltäter reden,
aus den guten Werken,
die sie anschauen,
Gott verherrlichen am
Tage der Heimsuchung.
- 13 Unterwerfet euch [nun]
aller menschlichen
Einrichtung um des Herrn
willen:
es sei dem Könige als
Oberherrn,
- 14 oder den Statthaltern als
denen,
die von ihm gesandt
werden zur Bestrafung der
Übeltäter,
aber zum Lobe derer,
die Gutes tun.
- 15 Denn also ist es der Wille
Gottes,
daß ihr durch Gutestun die
Unwissenheit der
unverständigen Menschen
zum Schweigen bringet:

- 16 als Freie,
und die nicht die Freiheit
zum Deckmantel der
Bosheit haben,
sondern als Knechte
Gottes.
- 17 Erweist allen Ehre;
liebet die Brüderschaft;
fürchtet Gott;
ehret den König.
- Mahnungen an die Sklaven
- 18 Ihr Hausknechte,
seid den Herren
unterwürfig in aller Furcht,
nicht allein den guten und
gelinden,
sondern auch den
verkehrten.
- 19 Denn dies ist wohlgefällig,
wenn jemand um des
Gewissens vor Gott willen
Beschwerden erträgt,
indem er ungerecht leidet.
- 20 Denn was für ein Ruhm ist
es,
wenn ihr ausharret,
indem ihr sündigt und
geschlagen werdet?

Wenn ihr aber ausharret,
indem ihr Gutes tut und
leidet,
das ist wohlgefällig bei
Gott.

- 21 Denn hierzu seid ihr
berufen worden;
denn auch Christus hat für
euch gelitten,
euch ein Beispiel
hinterlassend,
auf daß ihr seinen
Fußstapfen nachfolget;
- 22 welcher keine Sünde tat,
noch wurde Trug in seinem
Munde erfunden,
- 23 der,
gescholten,
nicht widerspricht,
leidend,
nicht drohte,
sondern sich dem übergab,
der recht richtet;
- 24 welcher selbst unsere
Sünden an seinem Leibe
auf dem Holze getragen
hat,
auf daß wir,
den Sünden abgestorben,

der Gerechtigkeit leben,
durch dessen Striemen ihr
heil geworden seid.

- 25 Denn ihr ginget in der Irre
wie Schafe,
aber ihr seid jetzt
zurückgekehrt zu dem
Hirten und Aufseher eurer
Seelen.

*3 Mahnungen an die
Frauen und Männer*

- 1 Gleicherweise ihr Weiber,
seid euren eigenen
Männern unterwürfig,
auf daß,
wenn auch etliche dem
Worte nicht gehorchen,
sie durch den Wandel der
Weiber ohne Wort mögen
gewonnen werden,
- 2 indem sie euren in Furcht
keuschen Wandel
angeschaut haben;
- 3 deren Schmuck nicht der
auswendige sei durch
Flechten der Haare und
Umhängen von Gold oder
Anziehen von Kleidern,
- 4 sondern der verborgene
Mensch des Herzens in
dem unverweslichen
Schmuck des sanften und
stillen Geistes,
welcher vor Gott sehr
köstlich ist.
- 5 Denn also schmückten sich
auch einst die heiligen

Weiber,
die ihre Hoffnung auf Gott
setzten,
indem sie ihren eigenen
Männern unterwürfig
waren:

- 6 wie Sara dem Abraham
gehorchte und ihn Herr
nannte,
deren Kinder ihr geworden
seid,
wenn ihr Gutes tut und
keinerlei Schrecken
fürchtet.
- 7 Ihr Männer gleicherweise,
wohnet bei ihnen nach
Erkenntnis,
als bei einem schwächeren
Gefäße,
dem weiblichen,
ihnen Ehre gebend,
als die auch Miterben der
Gnade des Lebens sind,
auf daß eure Gebete nicht
verhindert werden.

Mahnungen an die ganze
Gemeinde

- 8 Endlich aber seid alle
gleichgesinnt,

mitleidig,
voll brüderlicher Liebe,
barmherzig,
demütig,

9 und vergeltet nicht Böses
mit Bösem,
oder Scheltwort mit
Scheltwort,
sondern im Gegenteil
segnet,
weil ihr dazu berufen
worden seid,
daß ihr Segen ererbet.

10 "Denn wer das Leben lieben
und gute Tage sehen will,
der enthalte seine Zunge
vom Bösen,
und seine Lippen,
daß sie nicht Trug reden;

11 er wende sich ab vom
Bösen und tue Gutes;
er suche Frieden und jage
ihm nach;

12 denn die Augen des Herrn
sind gerichtet auf die
Gerechten,
und seine Ohren auf ihr
Flehen;
das Angesicht des Herrn

aber ist wider die,
welche Böses tun."

13 Und wer ist,
der euch Böses tun wird,
wenn ihr Nachahmer des
Guten geworden seid?

14 Aber wenn ihr auch leiden
solltet um der
Gerechtigkeit willen,
glücklich seid ihr!
Fürchtet aber nicht ihre
Furcht,
noch seid bestürzt,

15 sondern heiliget Christus,
den Herrn,
in euren Herzen.
Seid aber jederzeit bereit
zur Verantwortung gegen
jeden,
der Rechenschaft von euch
fordert über die Hoffnung,
die in euch ist,
aber mit Sanftmut und
Furcht;

16 indem ihr ein gutes
Gewissen habt,
auf daß,
worin sie wider euch als
Übeltäter reden,

die zu Schanden werden,
welche euren guten Wandel
in Christo verleumden.

17 Denn es ist besser,
wenn der Wille Gottes es
will,
für Gutestun zu leiden,
als für Bösestun.

Die Herrschaft Christi über
alle

18 Denn es hat ja Christus
einmal für Sünden gelitten,
der Gerechte für die
Ungerechten,
auf daß er uns zu Gott
führe,
getötet nach dem Fleische,
aber lebendig gemacht
nach dem Geiste,

19 in welchem er auch hinging
und predigte den Geistern,
die im Gefängnis sind,

20 welche einst ungehorsam
waren,
als die Langmut Gottes
harrte in den Tagen Noahs,
während die Arche
zugerichtet wurde,

in welche wenige,
daß ist acht Seelen,
durch Wasser gerettet
wurden,

21 welches Gegenbild auch
euch jetzt errettet,
das ist die Taufe (nicht ein
Ablegen der Unreinigkeit
des Fleisches,
sondern das Begehren eines
guten Gewissens vor Gott),
durch die Auferstehung
Jesu Christi,

22 welcher,
in den Himmel gegangen,
zur Rechten Gottes ist,
indem Engel und Gewalten
und Mächte ihm
unterworfen sind.

*4 Vom Leiden und
Leben des Christen*

- 1 Da nun Christus [für uns]
im Fleische gelitten hat,
so waffnet auch ihr euch
mit demselben Sinne;
denn wer im Fleische
gelitten hat,
ruht von der Sünde,
- 2 um die im Fleische noch
übrige Zeit nicht mehr den
Lüsten der Menschen,
sondern dem Willen Gottes
zu leben.
- 3 Denn die vergangene Zeit
ist [uns] genug,
den Willen der Nationen
vollbracht zu haben,
indem wir wandelten in
Ausschweifungen,
Lüsten,
Trunkenheit,
Festgelagen,
Trinkgelagen und
frevelhaften
Götzendienereien;
- 4 wobei es sie befremdet,
daß ihr nicht mitlaufet zu
demselben Treiben der

Ausschweifung,
und lästern euch,

- 5 welche dem Rechenschaft
geben werden,
der bereit ist,
Lebendige und Tote zu
richten.
- 6 Denn dazu ist auch den
Toten gute Botschaft
verkündigt worden,
auf daß sie gerichtet
werden möchten dem
Menschen gemäß nach
dem Fleische,
aber leben möchten Gott
gemäß nach dem Geiste.
- 7 Es ist aber nahe gekommen
das Ende aller Dinge.
Seid nun besonnen und
seid nüchtern zum Gebet.
- 8 Vor allen Dingen aber habt
untereinander eine
inbrünstige Liebe,
denn die Liebe bedeckt
eine Menge von Sünden.
- 9 Seid gastfrei gegeneinander
ohne Murren.

10 Je nachdem ein jeder eine Gnadengabe empfangen hat, dienet einander damit als gute Verwalter der mancherlei Gnade Gottes.

11 Wenn jemand redet, so rede er als Aussprüche Gottes; wenn jemand dient, so sei es als aus der Kraft, die Gott darreicht, auf daß in allem Gott verherrlicht werde durch Jesum Christum, welchem die Herrlichkeit ist und die Macht von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

Vom Ausharren in der Verfolgung

12 Geliebte, laßt euch das Feuer der Verfolgung unter euch, das euch zur Versuchung geschieht, nicht befremden, als begegne euch etwas Fremdes;

13 sondern insoweit ihr der Leiden des Christus teilhaftig seid, freuet euch, auf daß ihr auch in der Offenbarung seiner Herrlichkeit mit Frohlocken euch freuet.

14 Wenn ihr im Namen Christi geschmäht werdet, glücklich seid ihr! Denn der Geist der Herrlichkeit und der Geist Gottes ruht auf euch. [Bei ihnen freilich wird er verlästert, bei euch aber wird er verherrlicht.]

15 Daß doch niemand von euch leide als Mörder oder Dieb oder Übeltäter, oder als einer, der sich in fremde Sachen mischt;

16 wenn aber als Christ, so schäme er sich nicht, sondern verherrliche Gott in diesem Namen.

17 Denn die Zeit ist

gekommen,
daß das Gericht anfangen
bei dem Hause Gottes;
wenn aber zuerst bei uns,
was wird das Ende derer
sein,
die dem Evangelium
Gottes nicht gehorchen!

18 Und wenn der Gerechte mit
Not errettet wird,
wo will der Gottlose und
Sünder erscheinen?

19 Daher sollen auch die,
welche nach dem Willen
Gottes leiden,
einem treuen Schöpfer ihre
Seelen befehlen im
Gutestun.

*5 Mahnungen an die
Ältesten und die
Gemeinde*

1 Die Ältesten,
die unter euch sind,
ermahne ich,
der Mitälteste und Zeuge
der Leiden des Christus
und auch Teilhaber der
Herrlichkeit,
die geoffenbart werden soll:

2 Hütet die Herde Gottes,
die bei euch ist,
indem ihr die Aufsicht
nicht aus Zwang führet,
sondern freiwillig,
auch nicht um
schändlichen Gewinn,
sondern bereitwillig,

3 nicht als die da herrschen
über ihre Besitztümer,
sondern indem ihr
Vorbilder der Herde seid.

4 Und wenn der Erzhirte
offenbar geworden ist,
so werdet ihr die
unverwelkliche Krone der
Herrlichkeit empfangen.

- 5 Gleichweise ihr jüngeren,
seid den älteren
unterwürfig.
Alle aber seid
gegeneinander mit Demut
fest umhüllt;
denn "Gott widersteht den
Hochmütigen,
den Demütigen aber gibt
er Gnade".
- 6 So demütiget euch nun
unter die mächtige Hand
Gottes,
auf daß er euch erhöhe zur
rechten Zeit,
- 7 indem ihr alle eure Sorge
auf ihn werfet;
denn er ist besorgt für
euch.
- 8 Seid nüchtern,
wachtet;
euer Widersacher,
der Teufel,
geht umher wie ein
brüllender Löwe und sucht,
wen er verschlinge.
- 9 Dem widerstehet standhaft
im Glauben,
da ihr wisset,

daß dieselben Leiden sich
vollziehen an eurer
Brüderschaft,
die in der Welt ist.

Segenswunsch und Grüße

- 10 Der Gott aller Gnade aber,
der euch berufen hat zu
seiner ewigen Herrlichkeit
in Christo Jesu,
nachdem ihr eine kleine
Zeit gelitten habt,
er selbst wird [euch]
vollkommen machen,
befestigen,
kräftigen,
gründen.
- 11 Ihm sei [die Herrlichkeit
und] die Macht von
Ewigkeit zu Ewigkeit!
Amen.
- 12 Durch Silvanus,
den treuen Bruder,
wie ich dafür halte,
habe ich euch mit wenigem
geschrieben,
euch ermahrend und
bezeugend,
daß dies die wahre Gnade
Gottes ist,

in welcher ihr stehet.

13 Es grüßt euch die
Miterwählte in Babylon
und Markus,
mein Sohn.

14 Grüßet einander mit dem
Kuß der Liebe.
Friede euch allen,
die ihr in Christo seid!